KeySonic™ ... touch the difference

KSK-5200 RFM


Bedienungsanleitung


Operation Manual


Manuel d'Utilisation

1. Besondere Eigenschaften

- Kabellose Mini-Tastatur mit integriertem Trackball, Maustasten und Scrollrad
- Weitreichende und zuverlässige 2,4 GHz Funkübertragung bis ca. 10 m Entfernung zum PC
- Integrierter 19 mm großer optischer Trackball rechts vom Tastenfeld zur einfachen Navigation
- Zwei Mausfunktionstasten und ein Scroll-Rad links vom Tastenfeld
- Modernes, ergonomisches Design
- 12 Funktionstasten für Internet und Multimedia
- Volle Funktionalität einer Tastatur mit Full-Size-Layout
- Besonders leiser und spürbarer Anschlag durch hochwertige SoftTouch-Membrantechnologie
- Status-LEDs für Pairing am Receiver und niedrige Batteriekapazität neben den Hotkeys
- Plug & Play-Installation, kein spezieller Treiber notwendig
- In verschiedenen Länderversionen verfügbar
- Optimal für Digital Living Rooms (HTPC), mobile Anwendungen sowie für Navi-Konfigurationen, Schulungs-, Konferenz- und Präsentationsräume etc.

2. Technische Eigenschaften

Anzahl Tasten:	86/ 87 Standard-Tasten + 12 Internet/ Multimedia-Tasten		
Bauart:	SoftTouch-Membrantechnologie		
Zu erwartende Lebensdauer:	ca. 8 Mio. Anschläge / Taste		
Betätigung:	1,5 ±0,3 mm (Gesamtweg)		
Druckpunkt:	55 ±10 g		
Übertragungsfrequenz:	2,4~2,483 GHz, Auto-Hopping		
Bauart des Trackballs:	ø 19 mm, optische Abtastung, 800 dpi		
Effektive Funkreichweite:	ca. 10 m		
Batterietyp:	4× AA 1.5 V		
Spannungsversorgung:	Tastatur:	6.0 V	Receiver: +5 V_{DC} ±5 %
Stromaufnahme ca.:	Tastatur Betrieb:	12 mA	Receiver: 50 mA
	Tastatur Standby:	<1 mA	
	Tastatur Sleep-Modus:	35 µA	
Temperatur:	Betrieb:	-2 °C bis +50 °C	
	Lagerung:	-25 °C bis +70 °C	
Feuchtigkeit:	Betrieb und Lagerung:	bis 95 % rel.	
Lieferumfang:	Tastatur, USB-Empfangsstecker, 4 Batterien, Bedienungsanleitung		
Farbe:	Schwarz		
Zertifiziert:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH		
Kompatibilität:	Windows 2000 / XP / Vista / 7		





















Haftungsausschlusserklärung des Herstellers
Für Informationen in diesem Dokument behält sich der Hersteller Änderungen ohne Mitteilung vor und geht keinerlei Verpflichtungen ein. Durch dieses Dokument wird, weder ausgedrückt noch angedeutet, keinerlei Garantie oder Erklärung in Bezug auf Qualität, Genauigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck übernommen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen zum Inhalt dieses Dokumentes zu machen und/ oder die dazugehörigen Produkte unverbindlich zu ändern ohne Verpflichtung, Personen oder Organisationen über derartige Änderungen in Kenntnis zu setzen. Unter keinen Umständen ist der Hersteller haftbar für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden, die durch die Nutzung oder Unmöglichkeit der Nutzung des Produktes oder der Dokumentation entstehen, selbst wenn auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. Dieses Dokument enthält Materialien, die durch Copyright geschützt sind. Alle Rechte sind vorbehalten. Es ist untersagt, diese Bedienungsanleitung oder Teile daraus ohne die schriftliche Einwilligung der Autoren in irgendeiner Form zu vervielfältigen oder zu verbreiten, in welcher Form, zu welchem Zweck und mit welchen Mitteln auch immer. Produktnamen, die in diesem Dokument erwähnt werden, dienen ausschließlich als Verkaufsbezeichnung. Alle Handelsmarken, Produktnamen oder Markennamen, die in diesem Dokument erwähnt werden, sind eingetragenes Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Bedienungsanleitung KSK-5200 RFM



3. Installation

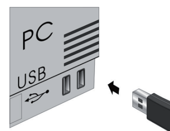
3.1 System-Voraussetzungen

Diese Tastatur erfordert einen PC mit USB-Anschluss und einem der folgenden Betriebssysteme:
Windows 2000 / XP / Vista / 7

Für die Installation der Tastatur unter den o. g. Betriebssystemen benötigen Sie KEINEN speziellen Treiber!

3.2 Installation des USB-Receivers

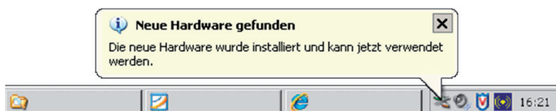
Um Ihre Tastatur zu installieren, führen Sie bitte folgende Schritte aus:



- Stecken Sie den USB-Receiver an eine freie USB-Buchse Ihres Rechners.

  Hinweis: Bitte gewährleisten Sie, dass der USB-Receiver einen Mindestabstand von 20 cm zu metallischen Trennwänden, anderen Computergehäusen, Monitoren, ZIP-Laufwerken, Lautsprechern und Schaltnetzteilen einhält.

- Alle aktuellen Betriebssysteme mit Unterstützung für Plug & Play werden Ihren USB-Receiver nun automatisch erkennen und die erforderlichen Treiber laden. Während der Installationsphase informiert Sie Ihr Betriebssystem mit Hilfe wechselnder Pop-up-Informationsfenster an der Task-Leiste über den aktuellen Installationsstatus. Bitte haben Sie etwas Geduld, bis Sie das System abschließend über die erfolgreiche Installation informiert. Der USB-Receiver ist nun einsatzbereit.

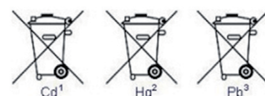


Ältere Betriebssysteme unterstützen nicht immer das automatische Erkennen von USB- oder PS/2-Geräten. Haben Sie den USB-Receiver angeschlossen und macht sich genau dieser Fehler bei Ihnen bemerkbar, so haben Sie folgende Möglichkeiten zur Lösung dieses Problems:

- Machen Sie ein Update Ihres Betriebssystems und beginnen wieder mit Schritt 3.2
- In manchen Fällen ist gemäß den Bildschirmanweisungen die Installations-CD Ihres Betriebssystems erforderlich. Unter diesen Umständen folgen Sie bitte diesen Anweisungen*.
- Kontrollieren Sie, ob Ihr BIOS-System USB-Tastaturen unterstützt*. Manche Hersteller bieten BIOS-Updates im Internet zum Downloaden an.
- Stellen Sie in Ihren Systemeinstellungen sicher, dass der verwendete USB-Anschluss nicht im Betriebssystem deaktiviert wurde*.
- Sollten System-Updates erfolglos bleiben, so empfiehlt es sich, die Tastatur mal an einen anderen PC mit gleichem Betriebssystem zu testen, um ein Hardware-Defekt des USB-Receivers auszuschließen.

  ** Einzelheiten entnehmen Sie der Dokumentation Ihres PCs.*

Information zur Altbatterie-Entsorgung (Batterieverordnung)
Die neue Batterieverordnung verpflichtet Hersteller und Importeure, alle Altbatterien zurückzunehmen, zu sortieren und zu entsorgen. Der Verbraucher ist verpflichtet, verbrauchte Batterien im Handel oder bei einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Die Entsorgung im Hausmüll ist laut Batterieverordnung ausdrücklich verboten. Von uns erhaltene Batterien können Sie auch nach Gebrauch zu uns unter der nachstehenden Adresse ausreichend frankiert per Post zurücksenden:
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet, ähnlich dem Symbol in der Abbildung. Unter dem Mülltonnen-Symbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes - „Cd“ für Cadmium. „Pb“ steht für Blei, „Hg“ für Quecksilber.

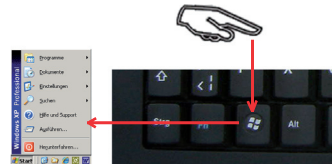


3.3 Installation der Tastatur

- Empfohlene Voraussetzung dazu ist die erfolgreiche Installation des USB-Receivers unter Punkt 3.2.
- Falls noch nicht geschehen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Unterseite der Tastatur und legen Sie die mitgelieferten Batterien des Typs AA 1,5 V unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.



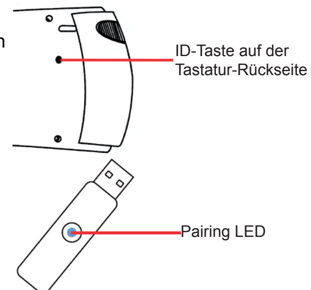
- Der USB-Receiver und die Tastatur sind fabrikseitig bereits auf den gleichen Kanal synchronisiert. In der Regel müssen Sie also keine Neu-Synchronisierung (wie unter 3.4 beschrieben) vornehmen.
- Nun testen Sie die Funktionsweise, indem Sie eine beliebige Taste auf Ihrer Tastatur betätigen. Beim Drücken der Windows-Taste müsste sich beispielsweise also unten links auf Ihrem Bildschirm das Windows Pop-up-Menü öffnen. Wenn ja, dann arbeitet Ihre Funktastatur nun einwandfrei. Wenn nicht, dann synchronisieren Sie den USB-Receiver und die Tastatur wie unter 3.4 beschrieben erneut.



Hinweis: Sollte die Funktionsweise durch andere Benutzer, die ebenfalls eine Funktastatur in näherer Umgebung verwenden, beeinflusst werden, führen Sie bitte eine Neu-Synchronisation, wie unter 3.4 beschrieben, durch.

3.4 Neu-Synchronisierung des Funkkanals

- Wenn Sie die Tastatur zum ersten Mal in Betrieb nehmen und keine Verbindung hergestellt werden konnte, synchronisieren Sie bitte den Funkkanal zwischen Tastatur und USB-Receiver erneut, indem Sie die ID-Taste auf der Rückseite der Tastatur drücken und wieder loslassen. Die Tastatur sollte dabei nicht mehr als 60 cm Abstand zum Receiver haben. Die Pairing-LED wird für etwa 3 Sekunden blinken und zeigt damit, dass der Receiver das Signal erkannt hat und die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Die Tastatur ist nun einsatzbereit. Testen Sie diese wie unter 3.3 beschrieben.



Sollte die Tastatur auch nach der Neu-Synchronisierung noch nicht funktionieren, so haben Sie folgende Möglichkeiten zur Lösung dieses Problems:

- Wiederholen Sie den Synchronisationsvorgang wie unter 3.4 beschrieben. Manchmal ist es erforderlich, die Routine mehrmals zu wiederholen, bis der richtige „Funkkanal" gefunden wurde.
- Falls Sie den USB-Receiver an einen USB-Hub angeschlossen haben, sollten Sie diesen bitte direkt an einem USB-Anschluss Ihres Notebooks bzw. Desktops installieren.
- Während des Synchronisationsvorgangs sollte sich die Tastatur in dichter Nähe zum USB-Receiver befinden, um sicher zu stellen, dass die unmittelbare Umgebung keine Einflüsse auf die Funkübertragung ausübt (z.B. Funksignalabschwächung/ Interferenzen durch Metallgehäuse, andere Funkstörquellen etc.).
- Stellen Sie sicher, dass Sie nur Batterien mit voller Ladekapazität verwenden. Im Zweifelsfalle tauschen Sie die Batterien vor der nächsten Synchronisierung sicherheitshalber einmal gegen Neue aus. Niedrige Batteriekapazität wird durch permanentes Leuchten der blauen LED über dem Trackball signalisiert.



Anzeige für niedrige
Batterie-Kapazität

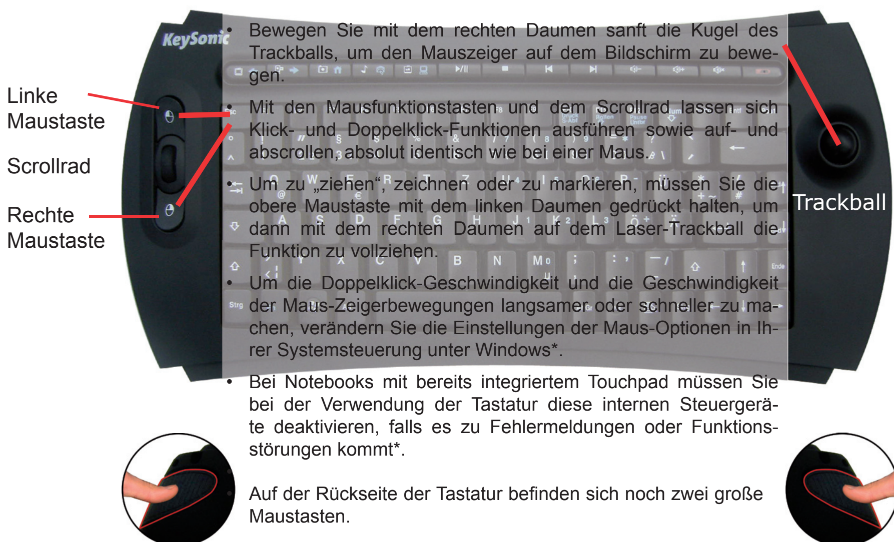
Bedienungsanleitung KSK-5200 RFM

4. Bedienung der Tastatur

- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme genießen Sie nun bei der Bedienung eine freie und unabhängige Standortwahl bis ca. 10 m Entfernung zum PC. Mehr- oder Minderabstand können, wie bereits erwähnt, durch metallische Trennwände, Computergehäuse, Monitore, ZIP-Laufwerke, Lautsprecher, Schaltnetzteile u. v. m., aber auch durch eine unterschiedliche Ladekapazität der Batterien verursacht werden.

4.1 Trackball, Maustasten und Scrollrad

Als Mausersatz ist diese Tastatur mit einem optischen Trackball einschließlich zwei Mausfunktionstasten und Scrollrad ausgestattet, welches eine komfortable und ergonomische Bedienung des PCs von z. B. einem Sofa aus gestattet. Dabei ist die Bedienung des Trackballs so einfach wie genial.



- Bewegen Sie mit dem rechten Daumen sanft die Kugel des Trackballs, um den Mauszeiger auf dem Bildschirm zu bewegen.
- Mit den Mausfunktionstasten und dem Scrollrad lassen sich Klick- und Doppelklick-Funktionen ausführen sowie auf- und abscrollen, absolut identisch wie bei einer Maus.
- Um zu „ziehen", zeichnen oder zu markieren, müssen Sie die obere Maustaste mit dem linken Daumen gedrückt halten, um dann mit dem rechten Daumen auf dem Laser-Trackball die Funktion zu vollziehen.
- Um die Doppelklick-Geschwindigkeit und die Geschwindigkeit der Maus-Zeigerbewegungen langsamer oder schneller zu machen, verändern Sie die Einstellungen der Maus-Optionen in Ihrer Systemsteuerung unter Windows*.
- Bei Notebooks mit bereits integriertem Touchpad müssen Sie bei der Verwendung der Tastatur diese internen Steuergeräte deaktivieren, falls es zu Fehlermeldungen oder Funktionsstörungen kommt*.

Auf der Rückseite der Tastatur befinden sich noch zwei große Maustasten.

Sollte die Präzision des Mauszeigers nach mehreren Monaten der Anwendung nachlassen, so könnten folgende Dinge dafür verantwortlich sein:

- Bitte überprüfen Sie die installierten Batterien auf ihren Ladezustand. Im Zweifelsfalle tauschen Sie diese gegen Neue aus.

  Hinweis: Eine zu geringe Batterie-Kapazität kann auch dafür verantwortlich sein, dass die Reichweite zur Funkfernbedienung des PC beeinträchtigt ist bzw. beim Schreiben vereinzelt Zeichen ausgelassen werden.

- Reinigen Sie die mechanische Aufhängung sowie den Sensor des Trackballs. Hierzu drehen Sie mit dem Daumen und dem Zeigefinger den äußeren Kunststoffring nach links (mit leichtem Druck gegen den Uhrzeigersinn), bis sich dieser löst.
- Zur einfachen Entnahme halten Sie nun Ihre Hand über den Trackball und wenden die Tastatur, so dass der Kunststoffring und die Kugel aus der Vorrichtung in Ihre Hand fallen. Säubern Sie nun mit einem weichen Pinsel bzw. mit sanfter Druckluft die mechanische Rollen-Aufhängung des Trackballs sowie die kleine Öffnung des Sensors. Verwenden Sie zur Reinigung KEINE scharfen oder spitzen Gegenstände bzw. flüssige Putzmittel, Lösungsmittel oder Benzin! Nach dem Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge sollte die Empfindlichkeit wieder gegeben sein.

4.2 Multifunktionstasten

Für eine schnelle und komfortable Bedienung ist die Tastatur mit 12 fest definierten Multifunktionstasten ausgestattet. Diese führen die unten beschriebenen Funktionen aus, z.B. öffnen Dokumente oder starten Software-Programme bzw. Internet-Seiten. Die linken fünf Tasten verfügen über eine zweite Funktion beim gleichzeitigen Drücken der Taste **Fn.**

Multimedia Hotkeys

Indikator für Batterie	Sie zeigt an, dass der Ladezustand der Batterie unter 2,4 Volt liegt. Sie leuchtet, bis eine neue Batterie eingesetzt oder die Batterie völlig aufgebraucht wird.
Stumm	Aktiviert oder deaktiviert die Stummschaltung
Lauter	Erhöht die Lautstärke
Leiser	Verringert die Lautstärke
Vorwärts	Startet den nächsten Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
Rückwärts	Startet den vorigen Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
Stopp	Stoppt den Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
Play/ Pause	Einmaliges Drücken startet den Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei; nochmaliges Drücken pausiert die Wiedergabe

Internet Hotkeys / MCE Hotkeys

Live TV Arbeitsplatz	Öffnet die Standard-Anwendung Internet-TV (+Fn) Öffnet den Arbeitsplatz des PC in der Explorer-Ansicht
Meine Musik e-Mail	Öffnet die Standardanwendung für Musik (+Fn) Öffnet die Startseite des voreingestellten Email-Programms
Meine Bilder Home	Öffnet die Standardanwendung für Fotos (+Fn) Öffnet die Startseite des voreingestellten Internet-Browsers
Mein Video Nächste Ansicht	Öffnet die Standardanwendung für Videos (+Fn) Öffnet die nächste Ansicht z. B. des Internet-Explorers
Mein TV Letzte Ansicht	Öffnet den TV-Player (DVB-T, falls vorhanden) (+Fn) Öffnet die vorige Ansicht z. B. des Internet-Explorers

Die Media Hotkeys können nur verwendet werden, wenn das Programm „Media Center" aktiviert ist.

5. Reinigung der Tastatur

- Staub entfernen Sie mit einem Pinsel, mit sanfter Druckluft oder mit einem Staubsauger mit Bürstenkopfdüse.
- Feinen Schmutz entfernen Sie mit einem nicht allzu feuchten Lappen.
- Verwenden Sie KEINE scharfen Putzmittel, Lösungsmittel oder Benzin zur Reinigung der Tastatur!

 Version 1.0 (2010/03/18) • © 2010 by MaxPoint Handelsges. mbH

User Manual KSK-5200 RFM



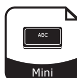
1. Special features

- Wireless mini keyboard with built-in trackball, mouse buttons and scroll wheel
- Far-ranging and reliable radio-frequency transmission at 2.4 GHz up to approx. 10 m (33 ft) away from the PC
- Built-in 19 mm optical trackball on the right side of keypad
- Two buttons with mouse function and a scroll wheel on the left side of keypad, two additional mouse buttons on the back of the keyboard
- Modern, ergonomic design
- 12 hotkeys for Internet and Multimedia
- Full functionality of a full-size layout keyboard
- Extremely silent stroke and tactile feedback due to high-quality SoftTouch membrane technology
- Indicator LEDs for pairing on the receiver and for low battery capacity on the right of the hotkeys
- Plug & Play installation, no special driver necessary
- Optimal for Digital Living-Rooms (HTPC), mobile use as well as for training, conference & presentation facilities etc.

2. Technical data

Key count:	86/87 + 12 Internet/ Multimedia keys			
Construction of keyboard:	SoftTouch membrane technology			
Life expectancy:	approx. 8 million strokes per key			
Switch travel:	1.5 ±0.3 mm total run			
Pressure point:	55 ±10 g			
Transmission frequency:	2.4~2.483 GHz, Auto Hopping			
Construction of trackball:	ø 19 mm, optical scanning, 800 dpi			
Effective operation distance:	approx. 10 m			
Battery type:	4× AA 1.5 V			
Power supply:	Keyboard:	6.0 V	Receiver:	+5 V_{DC} ±5 %
Power consumption (avg.):	Keyboard Operating:	12 mA	Receiver:	50 mA (max.)
	Keyboard Standby:	<1 mA		
	Keyboard Sleep-Mode:	35 µA		
Temperature:	Operating:	-2 °C up to +50 °C		
	Storage:	-25 °C up to +70 °C		
Humidity:	Operating and storage:	up to 95 % RH		
Content of delivery:	Keyboard, USB receiver, 4 batteries, user manual			
Colour:	Black			
Certified:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH			
Compatibility:	Windows 2000 / XP / Vista / 7			





















Manufacturer's Disclaimer Statement
The information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. No warranty or representation, either expressed or implied, is made with respect to the quality, accuracy or fitness for any particular purpose of this document. The manufacturer reserves the right to make changes to the content of this document and/or the products associated with it at any time without obligation to notify any person or organization of such changes. In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use this product or documentation, even if advised of the possibility of such damages. This document contains materials protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form, by any means or for any purpose without expressed written consent of its authors. Product names appearing in this document are mentioned for identification purposes only. All trademarks, product names or brand names appearing in this document are registered property of their respective owner.

3. Installation

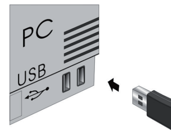
3.1 System requirements

This keyboard requires a PC with USB connection and one of the following operating systems:
Windows 2000 / XP / Vista / 7

For the installation of the keyboard under the mentioned above operating systems you need NO special driver!

3.2 Installation of the USB receiver

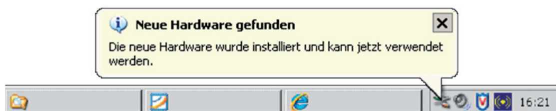
In order to install your keyboard, please perform the following steps:



- Connect the USB receiver to a free USB port on your computer.

  Advise: Please ensure, that the USB receiver has a minimal distance of 20 cm to metallic dividing walls, other computer cases, monitors, ZIP drives, loudspeakers and switching power supplies.

- All mentioned above state-of-the-art operating systems with Plug & Play support will recognize your keyboard automatically and load the required drivers. During the phase of installation your operating system informs you via changing Pop-up information windows on the task-bar about the current status of installation. Please be patient, until the system informs you finally about the successful installation. The USB receiver is now ready for operation.



Older operating systems not always support automatic recognition of USB devices. If you have attached your USB receiver and exactly this error occurs on your system, you have the following alternatives to solve the problem:

- Perform an update of your operating system and return to Step 3.2
- In some cases the installation CD of your operating system is necessary according to the instructions on your screen. In this circumstance please follow these instructions*.
- Check whether your BIOS system supports USB keyboards*. Some main board manufacturers offer BIOS up-dates for download over the Internet.
- Ensure in your system settings, that the used USB connection was not deactivated in your operating system*.
- Should your system updates keep out of success, it is recommended to test the keyboard with another PC with the same operating system to rule out a hardware damage of the USB receiver.

  ** Refer to the documentation of your PC for details.*

Information on disposal of old batteries (Battery Regulation)
The new Regulation obliges battery manufacturers and importers to take back, sort and dispose all old batteries. The consumer is obliged to give back used batteries in retail stores or in municipal collection points. The disposal in municipal waste is explicitly prohibited according to Battery Regulation. You can send batteries purchased from us after consumption to the following address via sufficient stamped mail:
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batteries, which contain pollutants, are marked with the symbol of a crossed-out dustbin, similar to the symbol in the illustration. The chemical description of the pollutant is situated below the symbol of the dustbin. “Cd” stands for Cadmium, “Pb” for Lead, “Hg” for Mercury.



© 2010 by MaxPoint Handelsges. mbH

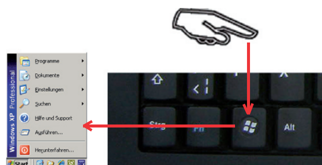
3.3 Keyboard installation

- Recommended requirement is the successful installation of the USB receiver under point 3.2
- If you haven't done yet, remove the covering of the battery case on the bottom of your keyboard. Install the included four batteries of type AA 1.5 V considering the right polarity in the battery case (see picture).



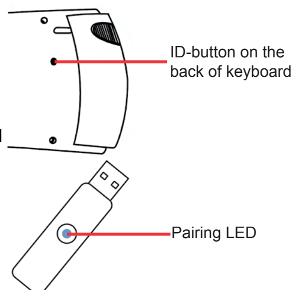
- The USB receiver and the keyboard are factory-made already synchronised on the same channel. Normally you have not to make a new-synchronisation (as described under point 3.4).
- Now you can check this by pressing any key of your keyboard. If you press the Windows key, for instance, the Windows Pop-up menu down left on your screen has to open. If so, your wireless keyboard is working correctly now. If not, please synchronise the USB receiver and the keyboard again like described under point 3.4.

  Advise: Should the functionality be influenced by other users applying their wireless keyboard close-by, make a new-synchronisation as described under point 3.4.



3.4 New-synchronisation of the radio channel

- When you install your keyboard for the first time and no connection can be established, please synchronise the radio channel between keyboard and USB receiver again. Press the ID button on the back of the keyboard and release. Make sure the distance between keyboard and receiver is within 60 cm. The pairing LED will be flashing for 3 seconds, indicating that the USB receiver has detected signals sucessfully, which means the connection is established. The keyboard is ready for use now. Check the functionality of the keyboard as described under point 3.3.



In implausible case the keyboard does not work even after new-synchronisation, you have the following options to solve this problem:

- Repeat the procedure of synchronisation as described under 3.4.
  Sometimes it is necessary to repeat this routine several times, until the right radio channel is found.
- In case your USB receiver is attached to an USB hub, you should install it directly on the USB connector of your notebook or desktop.
- During the procedure of synchronisation the keyboard should be located close to the USB receiver to make sure, that the immediate environment has no influence on the radio transmission (for instance reduction/interferences due to metal cases, other sources of interferences etc.).
- Ensure that you use only batteries with full loading capacity. In case of doubt change the old batteries before next synchronisation against new ones as a precaution. Low battery capacity is signalised by permanant glowing of the blue LED above the trackball.

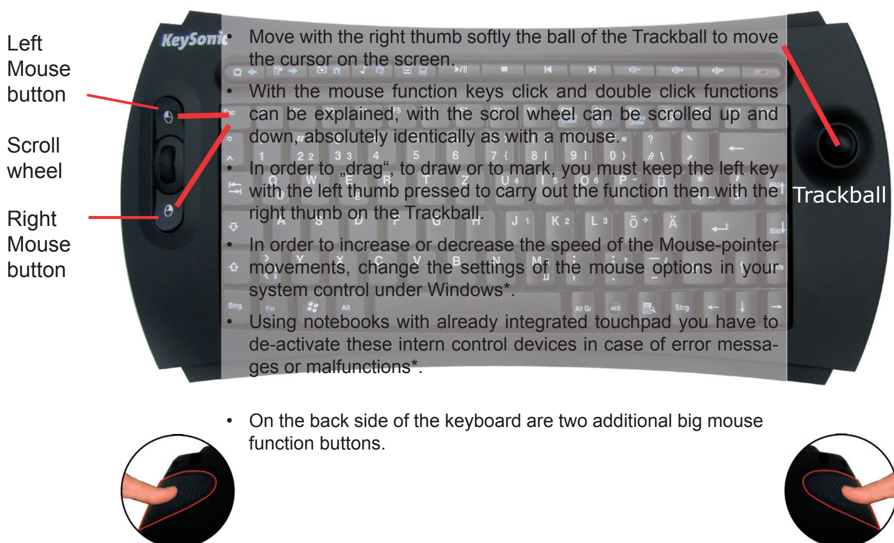

Low Battery Indicator

4. How to use the keyboard

- After successful launch enjoy now during the operation a free and independent choice of location up to approx. 10 m distance to the PC. More or less range can be caused, like mentioned above, by metallic dividing walls, other computer cases, monitors, ZIP drives, loudspeakers, switching power supplies etc., but also by different loading capacity of the batteries.

4.1 Trackball

As a mouse alternative the keyboard is equipped with a optical Trackball inclusive two mouse function keys allowing comfortable and ergonomic handling of the PC, for instance from a sofa. Thereby the handling of the Trackball is as simple as brilliant.



- Move with the right thumb softly the ball of the Trackball to move the cursor on the screen.
- With the mouse function keys click and double click functions can be explained, with the scrol wheel can be scrolled up and down, absolutely identically as with a mouse.
- In order to „drag“, to draw or to mark, you must keep the left key with the left thumb pressed to carry out the function then with the right thumb on the Trackball.
- In order to increase or decrease the speed of the Mouse-pointer movements, change the settings of the mouse options in your system control under Windows*.
- Using notebooks with already integrated touchpad you have to de-activate these intern control devices in case of error messages or malfunctions*.
- On the back side of the keyboard are two additional big mouse function buttons.

Should the precision of the cursor decrease after several months of usage, the following things could be responsible for that:

- Please check the installed batteries for their state. In the case of doubt exchange them for new.

  Advise: A too low battery capacity might be responsible for the fact that the operation distance to the radio remote control of the PC is impaired respectively signs are let out sporadically when writing.
- Clean the mechanical suspension as well as the sensor of the track ball. For this, turn with the thumb and the forefinger the external plastic ring to the left (with light pressure against the clockwise), until it becomes unscrewed.
- For easy extraction hold your hand about the trackball now and turn the keyboard, so that the plastic ring and the ball fall in your hand from the fixture. Clean now the mechanical role suspension of the track ball as well as the small opening of the sensor with a soft paintbrush or with gentle air pressure. For cleaning DO NOT use sharp or pointed objects respectively liquid detergents, solvents or gasoline! After the assembly in reverse order the sensibility should be returned.

4.2 Multifunctional keys

The keyboard has 12 integrated multifunctional keys for a fast and comfortable operation. These keys perform the below described functions; e.g. open documents or start software programs or web pages. The five left keys have a second function by pressing key **Fn** at the same time.

Multimedia Hotkeys	Indicator for Batteries	Indicates that the load condition of the batteries is below 2.4 Volt. It flashes until a new battery has been inserted or until the battery has been completely used up.
Multimedia Hotkeys	Mute	Activates or de-activates computer sound
Multimedia Hotkeys	Volume +	Increases the computer's sound volume
Multimedia Hotkeys	Volume -	Decreases the computer's sound volume
Multimedia Hotkeys	Next	Starts the next track of the CD, VCD, DVD or media file
Multimedia Hotkeys	Previous	Starts the previous track of the CD, VCD, DVD or media file
Multimedia Hotkeys	Stop	Stops the track of the CD, VCD, DVD or media file
Multimedia Hotkeys	Play/ Pause	One-time pressing starts the track of a CD, VCD, DVD or media file; repeated pressing pauses the replay
MCE Hotkeys	Live TV	Opens the standard applcation for Internet TV (+Fn)
Internet Hotkeys	My PC	Opens „My Computer“ in the explorer few
MCE Hotkeys	My Music	Opens the standard application for Music (+Fn)
Internet Hotkeys	e-Mail	Opens the home page of the preset E-mail program
MCE Hotkeys	My Pictures	Opens the standard application for pictures (+Fn)
Internet Hotkeys	Home	Starts the default Web browser and goes to the home web page
MCE Hotkeys	My Video	Opens the standard application for Videos (+Fn)
Internet Hotkeys	Next view	Opens the next few, for instance of the Internet explorer
MCE Hotkeys	My TV	Opens the TV Player (DVB-T, if available) (+Fn)
Internet Hotkeys	Previous view	Opens the previous few, for instance of the Internet explorer

Media hotkeys only can be used after the program of Media Center is activated.

5. How to clean the keyboard

- Remove dust with a brush, with soft compressed air, or with a vacuum cleaner with brush head nozzle.
- Remove fine dirt with a not-too-damp cloth.
- DO NOT use any aggressive detergents, solvents or gasoline in order to clean the keyboard.

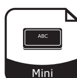
1. Caractéristique

- Mini-clavier sans fil à Trackball intégré, touches de fonction simulant les boutons d'une souris et molette de défilement
- Transmission radio puissante et fiable à 2.4 GHz jusqu'à env. 10 m autour de l'ordinateur
- Trackball optique de 19mm intégré sur le côté droit du clavier
- Deux boutons de souris et une molette de défilement à gauche du clavier, 2 boutons de souris supplémentaires à l'arrière du clavier
- Design moderne et ergonomique
- 12 touches multifonctions intégrées pour internet et les activités multimédia
- Plein fonctionnement d'un clavier à disposition standard
- Frappe extrêmement silencieuse et feed-back tactile grâce à la technologie à membranes SoftTouch de haute qualité
- Diodes de synchronisation sur le récepteur et de batterie faible à droite des touches de raccourci
- Installation Plug & Play sans pilote
- Application idéale pour : home cinéma, usage mobile, salles de formation, de conférence et de présentation etc.

2. Information Technique

Nombre des touches :	86/87 + 12 touches pour Internet/ Multimedia		
Construction :	Membrane à technologie Soft Touch		
Durée de vie :	env. 8 million de frappes par touche		
Actionnement :	1,5 ±0,3 mm pour l'enfoncement		
Point de poussée :	55 ±10 g		
Fréquence de transmission radio :	2,4~2,483 GHz, Auto Hopping		
Technologie Trackball :	ø 19 mm, technologie optique, 800 dpi		
Distance effective :	env. 10 m		
Type de pile :	4× AA 1.5 V		
Alimentation :	Clavier :	6 V	Récepteur : +5 V_{DC} ±5 %
Courant absorbé max. :	Clavier Utilisation :	12 mA	Récepteur : 50 mA (max.)
	Clavier en stand-by :	<1 mA	
	Clavier en mode veille :	35 µA	
Température :	Utilisation :	-2 °C jusqu'à +50 °C	
	Conservation :	-25 °C jusqu'à +70 °C	
Humidité :	Utilisation et conservation :	jusqu'à 95 % RH	
Contenu :	Clavier, récepteur USB, 4 batteries, Manuel		
Couleur :	Noir		
Certifié :	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH		
Compatibilité :	Windows 2000 / XP / Vista / 7		

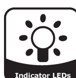




















Clause d'exonération de responsabilité du fabricant
Les informations dans ce document peuvent être sujet à changement sans avertissement préalable et ne représente pas un engagement de la part du vendeur. Aucune garantie ou représentation, exprimée ou implicite, n'est faite en ce qui concerne la qualité, l'exactitude ou l'apparence pour n'importe quelle partie de ce document. Le fabricant se réserve le droit, à n'importe quel moment, d'effectuer des changements dans le contenue de ce document et/ou sur les produits associés avec, sans avoir l'obligation de le notifier à des personnes ou des organisations. En aucun cas, le fabricant ne sera tenu responsable des dommages directs, indirects, spéciaux ou consécutifs à l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser ce produit ou ce document. Ce document contient des éléments protégés par le Copyright. Tous droits réservés. Aucunes parties de ce document ne peuvent être reproduite ou transmises sous aucunes formes, moyens ou but sans le consentement écrit de ses auteurs. Le nom des produits apparaissant dans ce document le sont pour l'identification pour la vente seulement. Toutes les marques déposées, les noms de produits ou les noms de marques apparaissant dans ce document sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



3. Installation du clavier

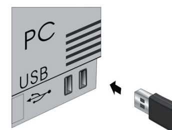
3.1 Demandes au système

Ce clavier demande un PC avec connexion USB et un des systèmes d’exploitation suivants :
Windows 2000 / XP / Vista / 7

Pour l‘installation du clavier sous les systèmes d‘exploitation mentionné au-dessus vous n‘avez besoin d‘AUCUN pilote spécial!

3.2 Installation de receveur USB

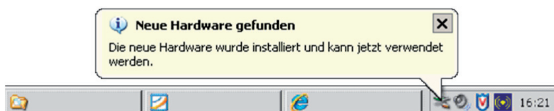
Pour installer votre clavier, exécutez les opérations suivantes :



- Connectez le receveur USB à un port USB libre de votre ordinateur.

  Conseils : assurez-vous que le receveur USB a une distance minimale de 200 mm des murs métalliques, autres boîtiers de l’ordinateur, écrans, disques ZIP, haut-parleur, et alimentations.

- Tous systèmes d’exploitation actuels qui supportent Plug & Play reconnaîtront votre clavier automatiquement et lanceront les pilotes nécessaires. Pendant la phase de l‘installation, votre logiciel d‘exploitation vous informe de changer les fenêtres instantanées de l‘information sur la barre d‘outils au sujet de l‘état actuel de l‘installation. Veuillez patienter, jusqu‘à la fin que le système vous informe la fin de l‘installation. Le receveur USB est maintenant prêt pour l‘opération.

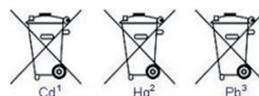


Des logiciels d‘exploitation d‘une version ancienne ne soutiennent pas toujours automatiquement l‘identification de USB ou PS/2. Si vous avez attaché votre récepteur USB et se produit exactement cette erreur sur votre système, vous avez les solutions de rechange suivantes pour résoudre le problème :

- Mettez votre système d’exlpoitation à jour er retournez à Pas 3.2
- Dans certains cas, le CD d‘installation de votre logiciel d‘exploitation est indissociablement selon les instructions sur votre écran. Dans cette circonstance, veuillez suivre ces instructions*.
- Vérifier si votre système BIOS soutient le clavier de USB*. Certains fabricants de cartes mères offrent la mise à jour de BIOS par téléchargement en ligne.
- Vérifier sur l‘option du votre système que la connexion USB utilisée n‘est pas désactivée sur votre système*.
- Si votre système mise à jour n‘arrive toujours pas à installer successivement, nous vous conseillons de tester le clavier sur un autre PC avec le même système d‘exploitation pour exclure le dommage du récepteur USB.

  ** Consultez le documentation de votre PC pour détails.*

Information relative au recyclage des piles usagées. (Règlementation sur les piles)
La nouvelle réglementation oblige les fabricants et importateurs à reprendre et gérer toutes les piles usagées. Les consommateurs ont obligations de déposer les piles usagées chez leurs revendeurs ou dans les points de collectes municipaux adéquates. Jeter ses piles dans une décharge municipale est strictement interdit au terme de la réglementation sur les piles. Vous pouvez envoyer vos piles usagées issues de nos produits à l’adresse suivante par pli suffisamment affranchie :
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt Fischer Straße 50, D-22926 Ahrensburg.
Les piles contenant des produits polluants sont marquées d’une poubelle barrée, similaire au symbole de l’illustration. La description des polluants peut se trouver en dessous du symbole.
« Cd » correspond au Cadmium, « Pb » au plomb et « Hg » pour le mercure.

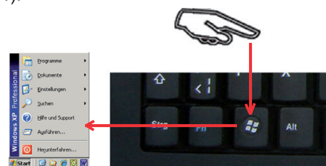


3.3 Installation de clavier

- La condition nécessaire pour une utilisation sans fil, est celle d'une installation réussie du récepteur USB (partie 3.2)
- Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez le cache situé dans le logement pour les piles, en bas de votre clavier derrière. Installer les 4 batteries incluses du type AA 1,5 V vu la bonne polarité dans la boîte de batterie (voir l'image).



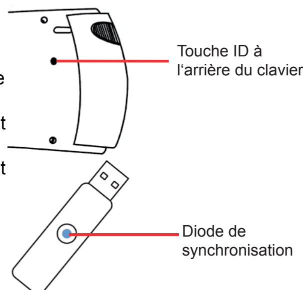

- Le récepteur USB et le clavier sont synchronisés sur le même canal à l'usine. Normalement, ça vaut pas la peine de refaire la synchronisation (comme décrit sous point 3.4).
- Vous pouvez vérifier en appuyant sur n'importe quelle touche de votre clavier. Si vous appuyez sur la touche de Windows, il doit ouvrir par exemple le menu popup de Windows vers le bas à gauche sur votre écran. Si oui, votre clavier sans fil fonctionne correctement maintenant. Sinon, veuillez synchroniser le récepteur USB et le clavier encore une fois comme décrit sous le point 3.4.



Conseil: Si la fonctionnalité est influencée par d'autres utilisateurs appliquant leur clavier sans fil fermer-par, faire une nouveau-synchronisation comme décrit sous le point 3.4.

3.4 Refaire la synchronisation du canal radio

- Quand vous démarrez votre clavier pour la première fois et aucune connexion ne pouvait être établie, il faut donc synchroniser le canal radio entre le clavier et le récepteur USB encore. Appuyez sur le bouton ID situé à l'arrière du clavier puis relâchez. Assurez-vous que votre clavier et votre dongle ne soit pas éloigné de plus de 60cm. La LED de synchronisation clignotera pendant 3 secondes, indiquant que votre dongle USB a bien détecté le signal émis, ce qui signifie que votre connexion est maintenant établie.Le clavier est maintenant prêt pour être utilisé. Le vérifier comme décrit sous point 3.3.



Si votre clavier ne fonctionnant toujours pas après la re-synchronisation, vous avez les possibilités suivantes pour résoudre le problème :

- Répéter la processus de la synchronisation comme décrit le point 3.4. Parfois il est nécessaire de répéter plusieurs fois cette routine, jusqu'à ce que le bon canal du radio ait été trouvé.
- Au cas où votre récepteur USB est fixé à un hub d'USB, vous devriez l'installer directement sur le connecteur USB de votre portable ou ordinateur de bureau.
- Pendant le procédure de la synchronisation, le clavier devrait être situé près du récepteur USB pour assurer que l'environnement proche n'a aucune influence sur la transmission du radio (par exemple, la diminution / l'interférence à cause du boîtier en métal et autres sources d'interférences, etc.).
- S'assurez que vous utilisez seulement des piles en pleine capacité de chargement. En cas de doute, changer les piles avant prochaines synchronisation comme précaution. Batterie faible va être signalisée quand l'LED bleu et constamment illuminé.



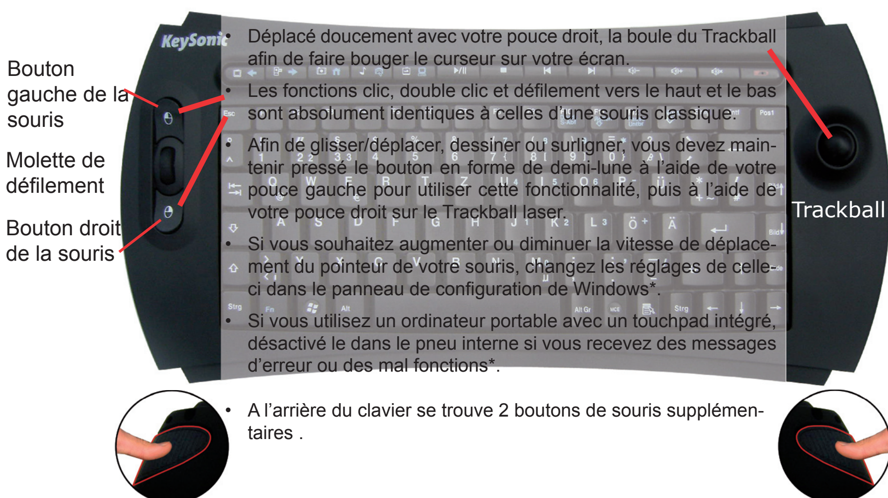
Indicateur de pile faible

4. Utilisation du Clavier

- Après la réussite de la synchronisation, la distance de transmission du radio entre le clavier et le récepteur est approximativement de 10 m. Plus ou moins de la distance peut être causé, comme ceux que nous avons mentionné au-dessus, par des murs métalliques, d'autres boîtiers d'ordinateur, écrans, ZIP drives, haut-parleurs, alimentations chargée, etc., mais aussi par les différentes capacités de chargement des piles.

4.1 Trackball, boutons de la souris et molette de défilement

Le clavier est équipé d'un Trackball optique avec deux boutons des fonctions du souris comme une souris alternative, qui permet d'avoir une manipulation confortable et ergonomique de l'ordinateur, par exemple dans un sofa. Ainsi la manipulation du Trackball est aussi simple que brillante.



- Déplacé doucement avec votre pouce droit, la boule du Trackball afin de faire bouger le curseur sur votre écran.
- Les fonctions clic, double clic et défilement vers le haut et le bas sont absolument identiques à celles d'une souris classique.
- Afin de glisser/déplacer, dessiner ou surligner, vous devez maintenir pressé le bouton en forme de demi-lune à l'aide de votre pouce gauche pour utiliser cette fonctionnalité, puis à l'aide de votre pouce droit sur le Trackball laser.
- Si vous souhaitez augmenter ou diminuer la vitesse de déplacement du pointeur de votre souris, changez les réglages de celle-ci dans le panneau de configuration de Windows*.
- Si vous utilisez un ordinateur portable avec un touchpad intégré, désactivé le dans le pneu interne si vous recevez des messages d'erreur ou des mal fonctions*.
- A l'arrière du clavier se trouve 2 boutons de souris supplémentaires .

Si la précision de la diminution de curseur après plusieurs mois d'utilisation, les choses suivantes pourraient être responsables de cela :

- S'il vous plaît, vérifiez les batteries installées pour leur état de chargement. En cas des doutes les échangent pour nouveau.

  Conseil : Une capacité de batterie trop basse peut être aussi responsable du fait que la distance d'opération à la télécommande radio de l'ordinateur soit diminuée respectivement les signes sortant sporadiquement en écrivant.

- Nettoyez la suspension mécanique aussi bien que le détecteur du Trackball. Pour ça, tourne avec le pouce et l'index l'anneau externe de plastique vers la gauche (avec la pression claire contre le sens d'aiguilles d'une montre), jusqu'à ce qu'elle devienne dévissée.
- Pour l'extraction facile tenez votre main sur le Trackball et tournent le clavier, pour que l'anneau de plastique et la boule tombent dans votre main de la fixation. Maintenant, nettoyez la suspension de rôle mécanique du TrackBall aussi bien que la petite ouverture du détecteur avec un pinceau mol ou avec la pression d'air douce.
- Pour le nettoyage N'utiliser PAS d'objets tranchantes ou pointus ou bien de détersifs liquides, de solvants ou d'essence!
- Après l'assemblage dans l'ordre inverse la sensibilité devrait être rendue.

4.2 Touches multifonctionnelles

Pour une utilisation rapide et confortable, le clavier est équipé de 12 touches multifonctions. Les fonctions offertes sont les suivantes : ouvrir un document, lancer un logiciel ou démarrer une page Internet, etc.. Les 5 touches sur la gauche possèdent une fonction secondaire en appuyant en simultané sur la touche **Fn**.

Multimedia Hotkeys

Indicateur de pile faible	Indique que la batterie est en dessous des 2,4 Volts. Elle reste allumée jusqu'au changement de la batterie ou lorsque celle-ci est épuisée.
Muet	Activer ou désactiver le muet
Volume +	Augmenter le volume
Volume -	Diminuer le volume
Précédent	Lancer le CD, VCD, DVD précédent ou les fichiers médias
Suivant	Lancer le CD, VCD, DVD suivant ou les fichiers medias
Stop	Arrêter le CD, VCD, DVD ou les fichiers medias
Play/ Pause	Une fois appuyer la touche, il lance un CD, VCD, DVD ou les fichiers médias; une pause par réappuyer la même touche

Internet Hotkeys / MCE Hotkeys

Live TV Poste de travail	Lancez vos applications de base pour la TV par Internet (+Fn) Ouvre la page „Poste de travail“ dans la fenêtre de l'explorateur
Ma musique Messagerie	Lancez vos applications de base pour la Musique (+Fn) Ouvre la page d'accueil programmé pour E-mail
Mes photos Internet	Lancez vos applications de base pour les Images (+Fn) Ouvre la page d'accueil programmé du navigateur d'Internet
Ma vidéo Vue précédent	Lancez vos applications de base pour la Vidéo (+Fn) Afficher le vue précédent, par exemple dans la fenêtre du Navigateur Web
Ma TV Vue suivant	Lancez vos applications de base pour la TV-Player (+Fn) Afficher le vue suivant, par exemple dans la fenêtre du Navigateur Web

Touches d'accès rapide aux médias ne peut être utilisé après que le programme „Media Center“ est activé.

5. Nettoyage du Clavier

- Ôtez la poussière en utilisant un pinceau, de l'air comprimé doux, ou un aspirateur à buse-brosse.
- Ôtez la saleté en utilisant un chiffon légèrement imbibé d'eau.
- NE PAS utiliser des nettoyants agressifs, des solvants, ou de l'essence pour nettoyer le clavier.